





... încât șese ani după războiu nu se mai...

Politica aceasta a fost însă modifi...

Pentru rezolvarea problemei nu mai...

Mulțămita Țarului. Cu datul 13 ianu...

„Când cu sinceră bucurie îmi aduc...

Crisă ministerială în Sârbia. La...

... în curând și cu săpadă, se apropia de Vi...

„Nașterea ta, Christoase.”

In acest moment d'asupra ei rezună...

Veronica își lăsa fără veste mâinile...

„Eu sunt sermanul Jonathan”, etc. —

Veronica fugi la mamă-sa.

„Va înceta ează!” o mângâia fata.

Orice răbdare are și un sfârșit. Ser...

cu chestia grațierii în general a condam...

O tradare în Italia. Din Roma se telegrafează...

CALINDARUL NOSTRU PE ANUL VISECT 1900 SE AFLĂ DE VÎNZARE

ADMINISTRAȚIA „TRIBUNEI POPORULUI”

VÎNZĂTORILOR SE DĂ UN RABAT DE 20%

Acest calendar, bun și ieftin, cuprinde pe lângă partea calendaristică...

In curând se reîntoarce sprintena fe...

„Ei, așa doamnă!” raportă ea necă...

„A sis, să spun Doamnei, că ele pot face ce vor și-că în locuința lor n'are să le poruncească nimeni.”

Și cântecul pianului urmă mai de parte.—La prânz urmă o mică pauză.

Veronica se preumbla prin odaie, în sus și în jos, frecându-și mâinile de necaz.

Ochii ei, de obicei așa de limpezi, se umplură de lacrimi.

Nu, asta trebuie să se schimbe — nu-mai era de suferit! Însăși ea trebuia să-și vie într'ajutor și s'o scoată la vre-un capăt.

Încet, că mamă-sa să nu-i observe intenția, își luă din dulap jacheta și pălăria...

Ușa i-se deschise, de însăși dama cea mare și osoasă de eri, care o îmbrâncise în săpadă.

(Va urma.)

Traducere de: Eugenia Pinciu.

NOUȚĂȚI

Arad, 16 Ianuarie 1900.

Delegații la prânzul Curții. Eri, 15 Ianuarie n. după amiază, a fost al doilea prânz...

Doctori noi. Dl Octavian Popescu a fost promovat la universitatea din Cluj la gradul de doctor în științele juridice.

Monografia gimnasiului gr. or. român din Brașov. Din incidentul iubileului de 50 de ani de la înființarea gimnasiului român din Brașov...

Culmea ridicolului și a stupidității în presa maghiară s'a ajuns desigur printr'un articol de fond al ziarului „Magyar Hirlep”...

„Budapești Napló” (de la 15 c.) ia și el în serios gluma aceasta. Ba se zice, că însuși Preacuvioșia Sa dl archimandrit August începe a crede că: „van valami a dollogban”!

Krivány ear dă semne de viață: cere adică nici mai mult nici mai puțin, decât să fie pus în libertate. Și își motivează bine cererea: conform noii proceduri criminale, nimeni nu poate fi ținut în arest preventiv mai mult de 8 luni, decât în cas dacă în fie-care lună, pe motive noue, se orânduiește arestul preventiv.

Curentări. Tribunalul reg. din Chi-chinda-mare a rinduit curentarea în toată țeara și prinderea căpitanului de husari în pensie Cserepy György, care s'a făcut vinovat de delictul unui duel.

Tot asemenea și tribunalul reg. din Arad deodată pe trei inși li curentează: pe Khom Ignács (pentru furturi), pe Scheibl Vilmos, culegător de litere (pentru defraudare în două rinduri) și pe Csik Erzsébet, tot pentru furturi.

Stransky, deputatul din partidul tinerilor cehi, a cărui convorbire cu M. Sa a făcut atât de mare senzație, este Ovreu și joacă între Cehi rolul pe care-l are între Unguri Max Falk.

Alegerea dela Szentes. Duminecă noaptea, după 12 oare, s'a publicat rezultatul alegerii de deputat distal în cercul Szentes. Candi...

datul eötvöșist Dienes a întrunit 681 voturi, ear' Molnár Jenő (candidatul lui Sima) 614. Astfel între acești doi candidați va fi balotajul.

Înimpinare. Dl Dr. G. Alexies, ne trimite din Budapesta o epistolă, în care declară că nu scrie la „Egyetértés”, ear' pe archimandritul Hamsea nu-l cunoaște și contra P. S. Sale episcopului Goldiș nici odată n'a scris și nu va scrie. Foarte bine. Luăm act.

Cum se sporește „patriotismul”. O foaie ungurească din loc se fălește publicând știrea, că ovreiașul Scheinberger József, fiul celebrului Scheinberger Mór. Intemnițat pe ani de zile la tribunalul reg. din Arad, — după ce a trecut mai în tâu la religia romano-catolică, a cerut dela ministrul ungurese de interne să-i îngăduie a-și schimba numele moștenit dela tatăl său — în Simai. — În acest cas se mai poate, par' că, explica schimbarea numelui moștenit, fiind tinărul ovreu, cum se spuse, fiul lui Scheinberger Mór și totodată candidat de descăl maghiar, ear, ca atare — un vrednic pioner al culturii și educațiunii maghiare.

Concert și teatru în Checea-română. Ni-se scriu următoarele: În comuna noastră Checia-rom. (com. Torontal) corul gr.-rom. a arangiat un concert în seara de 26 Decembrie v. 1899, urmat de reprezentațiune teatrală. Atât concertul, cât și teatrul: „Idil la țeară”, piesă teatrală localizată de Maria Baiulescu, au succes pe deplin. Între pauze s'au jucat jocurile naționale „Călușorul” și „Bătuta”. A urmat apoi Jocul până în zorii de zi. Cântările cum și reprezentațiunea teatrului au reușit peste așteptare. Publicul a fost foarte numeros și totodată foarte mulțumit cu concertul ce l'au dat bravii noștri coriști. Laudă se cuvinn învățătorului și conducătorului nostru Ioan Rațiu, care își dă foarte multă osteneală pentru înaintarea noastră și a poporului român. Intratele acestei petreceri au fost de: 107 fl. v. s., la care sumă au suprasolvit dnil: părintele Gavriil Selegianu, paroch local 1 fl.; loța lîneanțu, președintele comit. parochial 30 cr.; Miloși Miloșav 30 cr. Petru lîneanțu, econom și corist.

ULTIME ȘTIRI

Londra, 15 Ianuarie. „Times” primește din Lorenzo-Marquez următoarea telegramă:

„Cu vaporul „Herzog” au sosit aici 60 persoane de ambulanță, care s'au și dus îndată la Pretoria. În primele zile ale lunii Ianuarie Buri din Natal au trimis un ajutor de 5000 oameni spre a întări trupele care luptă împotriva generalilor englezi Gatacre și French”.

Ear din Capstadt sosește știrea că la Modder-River e liniște. Methuen a trimis iscoade până la distanță de 25 mile dela hotar; reîntoarce în tabără, iscoadele au raportat, că au întâlnit mici trupe de Buri.

Generalul French, la 11 c. a înaintat să atace — cu cavalerie și artilerie — tabăra Burilor din ostul Colesburgului. N'a reușit să impresoare însă pe Buri.

O telegramă de azi a lordului Roberts anunță, că situația nu s'a schimbat.

Roma, 15 Ianuarie. Planul de operare în Africa este următorul: 5000 soldați italieni vor merge pe valea Nilului în Sudan, unde vor ocupa Cassala și Suachimul. D'acit vor înainta în interiorul Sudanului, ocupând Omdurmanul și Berberul.

Editor: Aurel Popovici-Barcianu. Red. respons.: Ioan Russu Șirianu.

## ECONOMIE.

### Grâne.

Prețurile de la 22 Noemvrie

	Arad:	B.-Pesta
Grâu Aprilie fl.	7.10—7.30 fl.	7.96—7.87
Octomvrie	"	8.02—8.03
Cucuruz Maiu	3.80—3.90	5.—5.01
vechiu	5.—5.20	5.20—5.50
Orz vechiu	"	5.65—6.60
nou	5.40—5.50	"
Secară Apr.	5.60—5.70	6.42—6.44
vechiu	"	6.10—6.35
Ovăș Apr.	4.40—4.50	5.6—5.8
Oct.	"	4.90—5.28

### Cursul pieții din Arad.

Hărțile-monetă română	Cump. fl. 9-48	vând	9.52
Lire turcești	"	"	"
Imperiali (15 R. sur)	18.90	"	19.—
Ruble rusești 100 k	126.—	"	127.—
Galbeni	5.58	"	5.62
Napoleon-d'or	9.48	"	9.56
100 Marea germane	58.50	"	58.96
Livre sterling	11.90	"	12.57

### Spirit:

	21 Oct.
Spirit rafinat; cu toptanu	55.50
" " cu micu	56.50
" brut cu toptanu	54.50
" " cu mic	55.50

### Porci:

(Piața Steinbruch)

Ungari; greutate:		cr.	p.	kg.
bătrâni	320—380	40—42	"	"
tineri	320—390	44—44.5	"	"
"	250—390	44—45	"	"
" până	250	45—46	"	"
mijlocie	240—260	47.5—48	"	"

### La administrația

#### „Tribunei Poporului“

se află în deposit spre vânzare următoarele opuri și broșuri:

„Teoria dramei“ de Dr. Iosif Blaga. Prețul 1 fl. 80 cr.

„Cuvântări bis. de Massilon traduse prin Ioan Genț. Prețul 2 fl. 50 cr.

„Lupta pentru drept“ de Dr. R. Ihering traducere, de T. V. Pacățeanu Prețul 1 fl.

„Din vremuri apuse“ de Iudita Secula, Prețul 50 cr.

„Juvenilia“, prosă și versuri de Sextil Pușcariu. Prețul 80 cr.

„Vieritul“, de Petru Vancu. Prețul 50 cr.

„Pribeag“, de I. Sceopul. Prețul 75 cr.

La facerea comenzilor, cari se vor efectua prompt, rugăm a se adăuga și spesele de porto postal.

Administrațiunea „Trib. Pop.“

### 4—5 culegători de accidente

(nesocietari)

află condițiune plăcută și durabilă numai decât în tipografia

**Carol Csallner**

Beszterce.

402 1—2

O carte bună. Distinsul nostru profesor din Brașov, Dl. Vasile Goldiș a lucra o folositoare carte școlară: „Geografia pentru școlile populare, încoamă pe baza planului Ministerial de învățământ. Partea primă (pentru clasele III și IV), cu numeroase ilustrațiuni și hărți colorate.“ Editura librăriei Ciurcu Brașov. Prețul unui exemplar 35 cr. Materialul tratat se estinde pe 68 pagini, în ordinea următoare: „1. Regiunile lumii, 2. Comuna, 3. Locuitorii și ocupațiunea lor, 4. Religionea și limba locuitorilor, 5. Hotarul comunei, 6. Drumurile, 7. Apele curgătoare, 8. Apele stătătoare, 9. Mijloacele de comunicațiune, 10. Insulă, peninsula, golf, 11. Șesul, 12. Dealuri și văi, 13. Orizonul, 14. Desemnarea regiunilor lumii, 15. Harta, 16. Cercul, 17. Comitatul, 18. Ungaria. — II. „Ungaria și Europa.“ (Materialul clasei a IV a.) Ținutul muntos din Sudost. Câmpia Ungariei. Ținutul muntos Nordostic, Ținutul muntos Nordvestic, Ținutul deluros Sudvestic. Orașul Fiume și ținutul lui. Ungaria în genere. Terile aparținătoare Ungariei. Europa în genere.“ La toate capitolele e alăturată câte o hartă colorată.

O recomandăm cu toată căldura învățătorilor noștri.

Exerciții intuitive și gimnastice, manual pentru învățătorii școlilor populare române, întocmite după plan, de Ioan Tudescu, învățător în Lipova. Ediția a III. Prețul unui exemplar: 30 cruceri.

O nouă carte folositoare. Sub titlul: „Amicul Poporului, îndreptător în cauze administrative și judecătorești pentru poporul român, de Titu Vuculescu, pretor, a apărut tocmai acum în tipografia „Tribunei Poporului“ în Arad o carte în adevăr folositoare pentru popor. Ea se estinde pe 148 pagini, în format 8° mare, cu un tipariu frumos și bine îngrijit, broșată elegant și scrisă într'un limbajiu la înțelesul poporului. Cuprinsul pe scurt al bogatului material al cărții este următorul:

I. Agricultură. — II. Ape (mori de navigare, broduri, plute). — III. Boalele și strarea vitelor. — IV. Cauze comunale. V. Drumuri și vama. — VI. Finanțiar. VII. Industrie. — VIII. Judecătoria. IX. Matriculele de stat. — X. Militare. XI. Mine (Ocnărit). — XII. Moștenire. — XIII. Ordinea publică (Ajutor la nenorociri, Ajutorarea săracilor, Adunări publice, Adăierea cu sălgoae, Boalele epidemice, Birtu Curățirea coșurilor (hornuri), Curățirea țărilor, Calea ferată, Cetățenia de stat, Cortarea, Edificari, Instruarea în joc, Invențiuni (descoperiri), Legea de presă, Lucrări găsite, Măsurarea bucatelor, Monumente istorice, Ospătării, Plata medicului, Piața (Terguri), Poștă, Privilegiu (Patente), Protecția focului, Societăți (bănci, case de păstrare), Site de aramă, Sdrăne, Sămăn de bucate, Instanțieri, Școală secretă, Trecerea cânilor, Trecerea în altă țară, Tipografie, Vânzarea bureților, Vânzarea pusti și prav de pușcă, Veninuri). — XII. Orfanale. — XV. Păduri. — XVI. Pesca. XVII. Religione. — XVIII. coală — XIX. Sănătatea publică. — XX. Servitori. XXI. Vânătorie.

Ori-ce daraveri, pe cari poporul le are aproape zilnic atât cu direcțiunile administrative, cât și cu judecătorile din patrie, cărturarii din popor le află în cartea aceasta toată la un loc, bine lămurite și spuse în limbă populară și înțeleasă de toți.

Prețul acestei cărți folositoare este numai 1 coroană (50 cruceri) și se poate comanda atât la autor în M.-Pécška, cât și la administrațiunea „Tribunei Poporului“.

„Drepturile, datorințele și responsabilitatea membrilor de direcțiune“, de Alfred Kormos, trad. de Constantin Pop, funcționar la „Albina“. Carte foarte importantă pentru membrii de direcțiunea tuturor institutelor de bani și a ori-cărora societăți pe acțiune. Costă 1 fl. 50.

A apărut în tipografia  
noastră și se află de vânzare

la

Administrația „Tribunei Poporului“

sub numirea

## „AMICUL POPORULUI“

„îndreptător în cauze administrative și judecătorești pentru poporul român“

de TITU VUCULESCU pretor,

cu prețul de 50 cr. plus 5 cr. porto postal.

O carte în adevăr folositoare pentru popor care cuprinde sfaturi și învățături de foarte mare folos pentru toate trebile și trebuințele poporului.

Administrația

„Tribunei Poporului“

## Calindarul nostru

pe anul visect 1900

ca prim calindar scos în tipografia noastră

a apărut tocmai acum

cu ilustrațiuni, cu un bogat și variat cuprins literar.

**Prețul 30 cr.**

plus 5 cr. porto postal.

Doritorii de a și-l procura sunt rugați

a se adresa la

Administrația „Tribunei Poporului“

La comande mai mari de 10 exemplare

dăm 20% rabat.

ADMINISTRAȚIA

„Tribunei Poporului“.